Úřad práce ČR

HN

Tiskopis prosím vyplňte čitelně
Будь ласка, заповніть форму розбірливо

podací razítko VC – S15

Žádost o mimořádnou okamžitou pomoc
Заява про невідкладну допомогу

A. Žadatel / Заявник:

1.	Příjmení / Прізвище:	Jméno / Ім'я[1]:	Rodné číslo v ČR[2] nebo datum narození/ Особистий ідентифікаційний номер в Чеській Республіці або датум народження:
	Rodné příjmení / Дівоче прізвище[3]:		Státní příslušnost / Національність:
	Trvalý pobyt / Постійне проживання: Obec / Місто - Село:…… Část obce / Частина міста або села: …… Ulice / Вулиця:……Č.p. / номер [4]:…… PSČ / поштовий індекс: ……		
	Skutečný pobyt / реальне місце проживання [5]: Obec / Місто - Село:…… Část obce / Частина міста або села: …… Ulice / Вулиця:…….. Č. P. / номер [4]:…… PSČ / поштовий індекс:……		
	Rodinný stav / Сімейний стан [6]:	Nezaopatřenost/ Утримання [7]:	
	Telefon / Телефон:	e-mail / електронна пошта:	Datová schránka / скринька даних:

B. Typ mimořádné okamžité pomoci / Вид невідкладної допомоги:

Zaškrtněte prosím pouze jednu z následujících šesti variant. Pokud chcete požádat o další typ mimořádné okamžité pomoci, vyplňte nový formulář
Визначте лише одну із наступних шести варіантів. Якщо ви хочете надіслати запит на іншу невідкладну допомогу, заповніть нову форму

☐ Újma na zdraví / Шкода для здоров'я

☐ Vážná mimořádná událost / Серйозна надзвичайна ситуація

☐ Nezbytný jednorázový výdaj / Необхідні одноразові витрати

Předpokládaná výše mimořádné okamžité pomoci / Орієнтовний обсяг невідкладної допомоги: ____ **Kč**

☐ Nezbytné nebo odůvodněné náklady (vzdělání) / Необхідні або виправдані витрати (освіта)

Předpokládaná výše mimořádné okamžité pomoci / Орієнтовний обсяг невідкладної допомоги: ____ **Kč**

☐ Nezbytné nebo odůvodněné náklady (předměty dlouhodobé potřeby) / Необхідні або виправдані витрати (товари тривалого користування)

Předpokládaná výše mimořádné okamžité pomoci / Орієнтовний обсяг невідкладної допомоги: ____ **Kč**

☐ Ohrožení osoby sociálním vyloučením / Ризик соціального відчуження людини

---

1) Uveďte všechna jména osoby / Назвіть імена всіх людей
2) Cizinci, pokud nemají v ČR přiděleno rodné číslo, uvedou v kolonce Rodné číslo v ČR datum narození ve tvaru den, měsíc, rok a pohlaví ve tvaru: M nebo Ž (muž nebo žena) / Іноземці, якщо їм не присвоєно ідентифікаційний номер в Чеській Республіці, повинні вказати в графі Номер народження в Чеській Республіці дату народження у формі дня, місяця, року та статі у формі: М або Ж (чоловік або жінка).
3) Kolonku Rodné příjmení vyplňte pouze v případě, že se liší od příjmení / Заповнюйте поле Прізвище при народженні, лише якщо воно відрізняється від прізвища
4) Pokud je místo čísla popisného přiděleno číslo evidenční, uveďte před číslem písmeno E / Якщо замість описового номера присвоюється реєстраційний номер, перед номером ставиться буква Е
5) Nevyplňujte, pokud je adresa shodná s trvalým pobytem / Не заповнюйте, якщо адреса збігається з адресою постійного проживання
6) Do kolonky Rodinný stav zapište jednu z uvedených možností ve formě: 1 – svobodný(á), 2 – ženatý/vdaná, 3 – vdovec/vdova, 4 – rozvedený(á), 5 -

registrované partnerství. Povinné u MOP typu: - Vážná mimořádná událost - Újma na zdraví - Nezbytné nebo odůvodněné náklady / У полі Сімейний стан введіть у форму один із наступних варіантів: 1 – неодружений, 2 – одружений, 3 – вдова/вдівець, 4 – розлучений, 5 – зареєстроване партнерство. Обов'язковий для типу МОП: - Серйозна надзвичайна ситуація - Ушкодження здоров'я - Необхідні або виправдані витрати

7) Do kolonky **Nezaopatřenost** zapište **ANO**, pokud osoba splňuje podmínky nezaopatřenosti dítěte. Pokud osoba není nezaopatřeným dítětem, kolonku proškrtněte / У полі «Утримання» введіть ТАК, якщо особа відповідає запобіжним умовам дитини. Якщо ця особа не є дитиною на утриманні, закресліть поле.

C. Za jakým účelem žádáte o mimořádnou okamžitou pomoc[8)] Zaškrtněte prosím alespoň jednu z následujících pěti variant. Pokud zaškrtnete poslední variantu, uveďte informace o účelu žádosti / З якою метою ви просите невідкладну допомогу[8)] Будь ласка, позначте принаймні одину із наступних пяти варіантів. Якщо ви позначите останній варіант, надайте інформацію про мету заяви

- ☐ Potraviny / Продукти харчування
- ☐ Náklady na bydlení / Витрати на житло
- ☐ Základní hygienické potřeby / Основні гігієнічні потреби
- ☐ Ošacení / Одяг
- ☐ Jiný účel / Інша мета

D. Právnická osoba zastupující žadatele / Юридична особа, яка представляє заявника:
Vyplňte v případě, že žádost podává zařízení zastupující žadatele (obecní úřad, ústav) / Заповніть, якщо заяву подає установа, що представляє заявника (муніципальна установа, інститут)

Název zařízení / Назва закладу:		IČ / податковий номер:
Adresa zařízení / Адреса закладу: ……Obec / Місто - Село:……. Ulice / Вулиця:…… Č.p. / номер [4)]:……PSČ / поштовий індекс:……..		
Telefon / Телефон:	E-mail / електронна пошта:	Datová schránka / скринька даних:

Osoba pověřená jednat jménem právnické osoby / Особа, уповноважена діяти від імені юридичної особи:

Příjmení / Прізвище:	Jméno / Ім'я [1)]:	Rodné číslo v ČR[2)] / Особистий ідентифікаційний номер в Чеській Республіці або датум народження:
Funkce / займана посада:	Pověřen jednáním / Повноваження для дії od / від: …… . …….. . **20** Do / до: …… . …….. . **20**	
Adresa pro doručování / адеса про доручення [5)]: Obec / Місто - Село:…… Část obce / Частина міста або села: …… Ulice / Вулиця:…….. Č. P. / номер [4)]: ……PSČ / поштовий індекс:……		

E. Způsob výplaty dávky / Спосіб виплати допомоги:
Zaškrtněte prosím jednu z následujících čtyř variant a do příslušné tabulky uveďte doplňující informace / Будь ласка, позначте один із наступних чотирьох варіантів та вкажіть додаткову інформацію у відповідній таблиці.

☐ na platební účet u peněžního ústavu v ČR vedeném v CZK / на платіжний рахунок у фінансовій установі в Чеській Республіці в чеських кронах:

Číslo účtu / номер рахунку:	Kód banky / Код банку:	Specifický symbol / Конкретний символ [9)]:
Vlastník bankovního účtu / Власник банківського рахунку:		Jméno / Ім'я [1)]: Příjmení / Прізвище:

☐ poštovním poukazem na adresu trvalého pobytu v ČR /поштовим переказом на адресу постійного проживання в Чехії

☐ poštovním poukazem na jinou adresu v ČR / поштовим переказом на іншу адресу в Чехії:

Obec / Місто - Село:…… Ulice / Вулиця:……
Č.p. / номер [4)]:…… PSČ / поштовий індекс: ……

☐ hotově / готівкою

8) Dávku lze poskytnout na pokrytí základních životních potřeb (tj. jídlo, základní hygienické potřeby, náklady na bydlení, ošacení a jiné)./Допомога може бути надана для покриття основних потреб (наприклад, харчування, основні гігієнічні потреби, витрати на житло, одяг та інше).

9) Kolonku Specifický symbol vyplňte pouze v případě Československé obchodní banky pro účty s číslem 6699 / Заповніть поле Спеціальний символ лише у випадку Чехословацького комерційного банку для рахунків з номером 669

DALŠÍ LIST PROSÍM
VC 15 01 01 511

F.Prohlášení žadatele / Заява заявника:

Prohlašuji, že jsou v této žádosti uvedeny všechny společně posuzované osoby.Prohlašuji, že mé celkové sociální a majetkové poměry jsou takové, že mi neumožňují překonat nepříznivou situaci vlastními silami. Veškeré údaje v této žádosti jsou pravdivé a jsem si vědom(a) případných následků, které by pro mne z nepravdivých údajů vyplývaly. Podpisem rovněž dávám svůj výslovný souhlas k tomu, aby státní orgány a další právnické osoby a fyzické osoby sdělily příslušnému úřadu, který o dávce rozhoduje nebo ji vyplácí, výši příjmu, údaje o přihlášení se k trvalému pobytu, v případě nezaopatřeného dítěte skutečnosti prokazující nezaopatřenost a další údaje, a to v rozsahu potřebném pro rozhodování o nároku na dávku, její výši a výplatu a pro posuzování podle § 16 zákona č. 111/2006 Sb., ve znění pozdějších předpisů. / Я заявляю, що моє загальне соціальне та майнове становище таке, що вони не дозволяють мені самостійно подолати несприятливу ситуацію. Вся інформація в цій програмі правдива, і я усвідомлюю можливі наслідки для мене неправдивої інформації. Підписуючи, я також даю чітку згоду на те, щоб органи державної влади та інші юридичні та фізичні особи повідомляли компетентному органу, який приймає рішення про виплату допомоги, розмір доходу, дані про реєстрацію на постійне місце проживання, у разі дитина на утриманні, інші дані, в обсязі, необхідному для прийняття рішення про право на допомогу, її розмір та виплату, а також для оцінки відповідно до розділу 16 Закону № 111/2006 Coll. зі змінами.

Jsem si vědom(a) povinnosti písemně ohlásit příslušnému úřadu, který o dávce rozhoduje, do 8 dnů změny ve skutečnostech, které jsou rozhodné pro trvání nároku na dávku, její výši a výplatu (např. pro žadatele nebo kteroukoli z ostatních společně posuzovaných osob doklad o uznání osoby za dočasně práce neschopnou, pokud bude takto osoba uznána, doklad o pobírání dávek nemocenského pojištění z důvodu těhotenství nebo mateřství, pokud tyto dávky bude osoba pobírat, ohlásit nástup výkonu trestu odnětí svobody, vzetí do vazby, pobyt v domově pro osoby se zdravotním postižením, domově pro seniory nebo domově se zvláštním režimem, nebo v chráněném bydlení nebo pobyt ve zdravotnickém zařízení ústavní péče, psychiatrické léčebně nebo léčebně pro dlouhodobě nemocné, aj.). Formulář jsem převzal(a) z oficiálních webových stránek Ministerstva práce a sociálních věcí, nezměnil(a) jsem na něm žádné pevné texty, pouze jsem pravdivě vyplnil(a) kolonky určené k vyplňování. / Мені відомо про зобов'язання письмово повідомити компетентний орган, що приймає рішення, протягом 8 днів про будь-яку зміну фактів, які є вирішальними для тривалості права на допомогу, її розміру та виплати (наприклад, для заявника або будь-якого іншого спільно нараховані особи про визнання особи тимчасово непрацездатною, якщо особу визнано такою, докази отримання допомоги по хворобі у зв'язку з вагітністю або пологами, якщо особа буде отримувати ці виплати, повідомити про початок позбавлення волі, тримання під вартою. , перебування в будинку для людей з інвалідністю, будинку для людей похилого віку чи будинку з особливим режимом, або в закритому житлі чи перебування в закладі інституційного догляду, психіатричній лікарні чи лікарні для довгохворих тощо) . Я взяв форму з офіційного сайту Мінпраці та соціальних справ, жодних фіксованих текстів на ній не змінював, я лише заповнював поля, які потрібно заповнити правдиво.

V	dne . . **20**	Podpis žadatele / Підпис заявника:

K žádosti prosím doložte / разом з проханням надайте:

- pro všechny uvedené osoby průkaz totožnosti, u dětí do 15 let rodný list nebo jiný doklad prokazující totožnost dítěte/ посвідчення особи для всіх перерахованих осіб, свідоцтво про народження для дітей до 15 років або інший документ, що посвідчує особу дитини

Formuláře žádostí, potvrzení a ostatních dokladů naleznete na internetové adrese / Бланки заяв, підтверджень та інші документи можна знайти в Інтернеті за адресою https://www.mpsv.cz/web/cz/formulare або забрати їх на робочому місці Бюро праці Чеської Республіки. Також зверніться до нас, якщо у вас виникли сумніви щодо його заповнення.